

Pulmonía (neumonía)

(Spanish)

¿Qué es la pulmonía?

La pulmonía es una infección en los pulmones causada por una bacteria, virus u hongos. La infección puede ocasionar inflamación y acumulación de mucosidad en los pulmones, haciendo difícil la respiración. Es una de las infecciones más comunes de las vías respiratorias bajas en los niños.

¿Cuáles son los síntomas de la pulmonía?

- tos
- fiebre
- problemas al respirar
- dolor en el pecho
- vómitos o dolor de estómago
- poco apetito (pocas ganas de comer)

¿Cómo debo de cuidar a mi niño?

Es probable que el doctor recete un antibiótico para luchar contra la infección, es importante acabar toda la medicina.

Anime a su niño a tomar más líquidos; esto hará que las flemas sean menos espesas y por lo tanto pueda toser y sacarlas de los pulmones.

Eleve la cabeza y el pecho un poco (cuando esté recostado).

Déle acetaminofén (acetaminophen, Tylenol® u otra marca) siga las instrucciones, cada 4 ó 6 horas según sea necesario.

Pneumonia (English)

What is pneumonia?

Pneumonia (new-**mohn**-ya) is an infection in the lungs caused by a bacteria, virus, or fungus. The infection can cause swelling and mucus to build up in the lungs, making it difficult to breathe. It is one of the most common infections of the lower respiratory tract in children.

What are the signs of pneumonia?

- cough
- fever
- trouble breathing
- chest pain
- vomiting or stomachache
- poor feeding

How should I care for my child?

The doctor may order an antibiotic to fight the infection. It is important to finish all of the medicine.

Encourage extra fluids. This will make the mucus thinner so it can be coughed up and out of the lungs.

Raise the head and chest slightly.

For fever give acetaminophen (Tylenol® or another brand) as directed, every 4 to 6 hours as needed.

¿Cuándo debo llamar al médico?

- si hay retracciones (la piel alrededor del cuello o entre las costillas se hunde al respirar)
- respiración rápida o ruidosa
- duerme más de lo normal
- se niega a beber
- vomita la medicina

¿Más preguntas?

Esta página no ha sido escrita específicamente para su niño, sino para dar información general. Si usted tiene alguna pregunta por favor llame a la clínica.

Para información de salud, crianza de los hijos, prevención de accidentes, o recursos comunitarios, por favor llame al Centro de Recursos para la Familia al: (612) 813-6816 ó (651) 220-6368, o visite nuestro sitio en la red: www.childenshc.org.

When should I call the doctor?

- retractions (pulling in of the skin around the neck or between the ribs with each breath)
- fast or noisy breathing
- sleeping more than usual
- refusing to drink
- vomiting medicine

Questions?

This sheet is not specific to your child, but provides general information. If you have any questions, please call the clinic.

For additional reading and reference material about this and other health topics, please call the Family Resource Center library at (612) 813-6816 or (651) 220-6368, or visit our Web site: www.childenshc.org.

Children's Hospitals and Clinics
Minneapolis/St. Paul, MN
Patient/Family Education
2525 Chicago Avenue South
Minneapolis, MN 55404
11/03 ©Copyright, Translated 1/04